

НА ВРЪХ БРОКЕН
(Auf dem Broken)
Х. Хайне

Просветлява се на Изток
с идването на зората
и върхът се вижда ясно
как изплува из мъглата.

Ех, да имах бързоходни
чифт ботуши - щях да ида
от върха на планината,
аз любимата да видя!

От леглото, где почива,
аз завивката ще дръпна,
в устните ще я целуна
и в целувката ще тръпна.

Нежно, нежно ще нашепвам
в розовите й ушички:
знай, че вечно ще се любим,
като две щастливи птички.

(Превод от немски на Стефан К. Робев)